

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

NÁVOD K POUŽITÍ

Překlad originálního návodu

HORKOVZDUŠNÁ FRITÉZA AIRFRYER



KD4108

Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

USCHOVEJTE TENTO NÁVOD

Tento přístroj je určen pro použití v domácnosti a podobných účelech, jako jsou:

- kuchyně pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- domácnosti;
- pro hosty hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení;
- prostředí typu bed and breakfast.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně:

1. Přečtete si všechny pokyny.
2. Nedotýkejte se horkých povrchů.
3. Abyste se chránili před úrazem elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčky ani základnu do vody nebo jiné kapaliny.
4. **VAROVÁNÍ:** Toto elektrické zařízení má funkci ohřevu. Povrchy, které se liší od funkčních povrchů, se mohou zahřívat na vysoké teploty. Vzhledem k tomu, že teploty jsou vnímány různými lidmi odlišně, je třeba toto zařízení používat s OPATRNOSTÍ. Zařízení se smí dotýkat pouze v souladu s jeho určením, pomocí rukojetí a úchopových ploch, s použitím tepelné ochrany, jako jsou rukavice nebo podobné prostředky. Povrchy, které nejsou určeny k uchopení, by měly mít dostatek času na vychladnutí, než se jich dotknete.
5. Odpojte zařízení ze zásuvky, když se nepoužívá a před čištěním. Nechte zařízení vychladnout před nasazením nebo sejmutím dílů.
6. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.
7. Používání příslušenství, které není doporučeno výrobcem zařízení, může způsobit zranění.
8. Nepoužívejte venku.
9. Nenechávejte kabel viset z okraje stolu nebo desky, protože by se mohl dotknout horkého povrchu.
10. Neumísťujte zařízení na horký plynový nebo elektrický hořák, do jeho blízkosti ani do vyhřáté trouby.
11. Při přenášení zařízení obsahujícího horký olej nebo jiné horké kapaliny buďte obzvláště opatrní.
12. Vždy nejprve připojte zástrčku k zařízení a poté do zásuvky. Chcete-li zařízení odpojit, nastavte libovolný ovládací prvek do polohy „vypnuto“ a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
13. Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
14. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a starší a osoby s

omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud: jsou pod dohledem nebo byli poučeni o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím

. Děti se nesmí zařízením hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.

15. Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

16. Zařízení nejsou určena k obsluze pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

ÚVOD

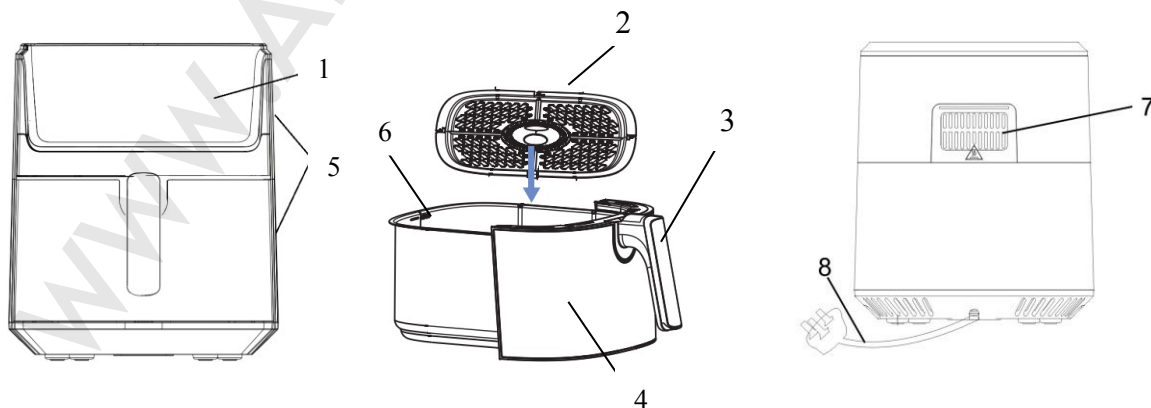
Tato fritéza na horký vzduch umožňuje snadnou a zdravou přípravu vašich oblíbených ingrediencí. Díky rychlé cirkulaci horkého vzduchu a hornímu grilu je schopna připravit mnoho pokrmů. Nejlepší na tom je, že fritéza na horký vzduch ohřívá jídlo ze všech stran a většina ingrediencí nevyžaduje použití oleje.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model	KD4108
Napětí	220-240 V ~ 50 Hz/60 Hz
Výkon	2000 W
Objem	6 l
Nastavitelná teplota	80 °C-200 °C

OBEČNÝ POPIS (Obr. 1)

- | | |
|-------------------|------------------------------------|
| 1. Displej | 2. Stojan |
| 3. Držadlo | 4. Kryt hrnce |
| 5. Hlavní kryt | 6. Smažicí hrnec |
| 7. Výstup vzduchu | 8. Hlavní kabel (elektrický kabel) |



Obr. 1



Obr. 2

Důležité

Nebezpečí

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím rizikům. Děti se nesmí hrát s tímto zařízením. Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Uchovávejte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nikdy neponořujte kryt obsahující elektrické a topné prvky do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nedovolte, aby se do zařízení dostala voda nebo jiná kapalina.
- Suroviny určené ke smažení vždy vkládejte do koše, aby nedošlo k jejich kontaktu s topnými prvky.
- Během provozu zařízení nezakrývejte vstup a vnější otvory pro přívod vzduchu.
- Nenaplňujte hrnec olejem, protože by mohlo dojít k požáru.
- Nikdy se nedotýkejte vnitřku zařízení během jeho provozu.
- Teplota přístupných povrchů může být během provozu zařízení vysoká.

VAROVÁNÍ

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na zařízení odpovídá napětí v místní elektrické síti .
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozena zástrčka, napájecí kabel nebo jiné části.
- Neobracejte se na neautorizovanou osobu s žádostí o výměnu nebo opravu poškozeného hlavního kabelu.
- Udržujte napájecí kabel mimo dosah horkých povrchů.
- Nepřipojujte zařízení k elektrické síti ani neobsluhujte ovládací panel mokřýma rukama.
- Neumísťujte zařízení k zdi ani k jiným zařízením. Nechte alespoň 10 cm volného prostoru za a po stranách a 10 cm volného prostoru nad zařízením. Na zařízení nic nepokládejte.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu.
- Nenechávejte zařízení v provozu bez dozoru.
- Při smažení horkým vzduchem uniká horká pára z výstupních otvorů. Držte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od páry a výstupních otvorů

- . Dávejte také pozor na horkou páru a vzduch při vyjímání hrnce ze zařízení.
- Všechny dostupné povrchy se mohou během používání zahřívat (obr. 2)
- Pokud si všimnete, že se z přístroje valí tmavý kouř, okamžitě jej odpojte. Než vyjmete hrnec z přístroje, počkejte, až kouř přestane unikat.

Opatrnost

- Ujistěte se, že je zařízení umístěno na vodorovné, rovné a stabilní ploše.
- Toto zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nemusí být vhodné pro bezpečné použití v prostředí, jako jsou kuchyně pro personál, farmy, motely a jiná neobytná prostředí. Není také určeno pro použití zákazníky v hotelech, motelech, penzionech a jiných obytných zařízeních.
- Pokud je zařízení používáno nesprávně nebo pro profesionální či poloprofesionální účely, nebo není používáno v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití, záruka pozbývá platnosti a můžeme odmítnout jakoukoli odpovědnost za vzniklé škody.
- Vždy odpojte zařízení od elektrické sítě, když se nepoužívá.
- Zařízení potřebuje asi 30 minut na vychladnutí, aby bylo možné jej bezpečně obsluhovat nebo čistit.

Před prvním použitím

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Odstraňte všechny nálepky a štítky ze zařízení.
3. Důkladně umyjte nádobu a stojan horkou vodou s přídavkem mycího prostředku na nádobí a neabrazivní houbičkou.
4. Vytřete zařízení uvnitř i vně vlhkým hadříkem.

Jedná se o fritézu bez oleje, která pracuje na horkém vzduchu. Nenaplňujte hrnec přímo olejem nebo tukem na smažení.

Poznámka: Při prvním zahřívání fritézy z ní může vycházet lehký kouř nebo zápach. To je u mnoha topných zařízení normální. Nemá to žádný vliv na bezpečnost vašeho zařízení.

Příprava k použití

1. Umístěte zařízení na stabilní, vodorovnou a rovnou plochu.
Neumísťujte zařízení na povrch, který není odolný vůči teple.
2. Umístěte stojan do hrnce.

Nenaplňujte hrnec olejem ani žádnou jinou tekutinou.

Na zařízení nic nepokládejte, protože by došlo k narušení proudění vzduchu a ovlivnění účinku smažení horkým vzduchem.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

V bezolejové verzi lze připravit širokou škálu ingrediencí.

Smažení horkým vzduchem

1. Zapojte síťový kabel do uzemněné elektrické zásuvky.

2. Opatrně vyjměte nádobu z fritézy.

3. Vložte ingredience do nádoby.

4. Vložte nádobu zpět do horkovzdušné fritézy. Dbejte na to, aby přesně zapadla do vodiček v těle fritézy. **Nikdy nepoužívejte nádobu bez mřížky.**

Upozornění: Během používání a po použití se nádoby nedotýkejte, protože je velmi horká. Držte nádobu za rukojeť.

5. Určete požadovanou dobu přípravy ingrediencí (viz část „Nastavení“ v této kapitole).

6. Některé ingredience je třeba v polovině doby přípravy protřepat (viz část „Nastavení“ v této kapitole). Chcete-li ingredience protřepat, vyjměte hrnec z přístroje za rukojeť a protřepejte jej. Poté hrnec vložte zpět do fritézy.

Poznámka: Během protřepávání netlačte na tlačítko na rukojeti.

Tip: Pokud nastavíte časovač na polovinu doby přípravy, uslyšíte zvukový signál časovače, když budete muset ingredience protřepat. To však znamená, že po protřepání je třeba znovu nastavit časovač na zbývající dobu přípravy.

7. Po zaznění zvukového signálu časovače, který označuje, že uplynula nastavená doba přípravy, vyjměte hrnec ze zařízení.

Tip: Během používání můžete teplotu a čas přizpůsobit podle svých preferencí. Vaše nastavení zůstane zachováno přibližně jednu minutu po vymutí hrnce z těla přístroje.

8. Zkontrolujte, zda jsou ingredience hotové.

Pokud ingredience ještě nejsou hotové, jednoduše vložte fritézu zpět do zařízení a nastavte časovač na několik dalších minut.

9. Chcete-li ingredience (např. hranolky) vyjmout, vyjměte hrnec z fritézy a položte jej na zkušební konstrukci.

Neházejte hrnec vzhůru nohama s roštem, který je k němu stále připevněn, protože přebytečný olej, který se nahromadil na dně hrnce, vyteče na ingredience.

Hrnec a ingredience jsou horké a z hrnce může unikat pára, v závislosti na druhu ingrediencí ve fritéze.

10. Vysypte košík do misky nebo na talíř.

11. Jakmile je dávka ingrediencí hotová, fritéza na horký vzduch je okamžitě připravena k přípravě další dávky.

POKYNY K OVLÁDACÍMU PANELU



SYMBOL	VÝZNAM	SYMBOL	VÝZNAM
	HRANOLKY		KUŘE
	STEAK		DORT
	CHLÉB		KREVETY
	RYBY		OVOCE
	PIZZA		SUCHAR

Ovládací tlačítka

Zapnutí: Stiskněte tlačítko napájení, aby se rozsvítil LED displej. Přednastavené programy: stiskněte ikonu jídla.

Start/Stop:

Stiskněte tlačítko „“ (Zahájit/Zastavit) pro spuštění provozu. Symbol vybrané funkce se rozsvítí (znamená to, že funkce je aktivní). Pokud je při používání vysunutá zásuvka (koš na smažení a rošt na grilování), funkce jsou pozastaveny. Zásuvku zasuňte zpět do původní polohy, aby se provoz spustil.

Kontrola teploty/času:

Stiskněte tlačítko , abyste mohli kontrolovat teplotu. Poté stiskněte tlačítko + nebo —, teplota se zvýší nebo sníží.

Stiskněte tlačítko  , abyste mohli ovládat čas. Poté stiskněte tlačítko + nebo —, čas se zvýší nebo sníží.

Nastavení

Níže uvedená tabulka vám pomůže vybrat základní nastavení ingrediencí.

Poznámka: Mějte na paměti, že tato nastavení jsou pouze orientační. Vzhledem k tomu, že se ingredience liší původem, velikostí, tvarem a značkou, nemůžeme zaručit nejlepší nastavení pro vaše ingredience.

Vzhledem k tomu, že technologie Rapid Air okamžitě ohřívá vzduch uvnitř zařízení, je třeba na chvíli vyjmout hrnec ze zařízení, zatímco smažení horkým vzduchem proces téměř nenaruší.

Tipy

- Menší ingredience obvykle vyžadují o něco kratší dobu přípravy než větší ingredience.
- Větší množství ingrediencí vyžaduje pouze o něco delší dobu přípravy, menší množství ingrediencí vyžaduje pouze o něco kratší dobu přípravy.
- Protřepání menších ingrediencí v polovině doby přípravy optimalizuje konečný výsledek a může zabránit nerovnoměrnému smažení ingrediencí.
- Přidejte trochu oleje k čerstvým bramborám, abyste dosáhli křupavého efektu. Smažte ingredience v horkovzdušné fritéze během několika minut po přidání oleje.
- Ve fritéze na horký vzduch nepřipravujte velmi tučné ingredience, např. klobásy.
- Snacky, které lze připravit v troubě, lze připravit také v horkovzdušné fritéze.
- Optimální množství pro přípravu křupavých hranolků je 500 gramů.
- Použijte hotové těsto, abyste rychle a snadno připravili plněné snacky. Hotové těsto také vyžaduje kratší dobu přípravy než domácí těsto.
- Pokud chcete upéct koláč nebo quiche nebo chcete smažit jemné ingredience nebo plněné ingredience, vložte formu na pečení nebo žáruvzdornou nádobu do koše fritézy na horký vzduch.
- K ohřevu ingrediencí můžete také použít horkovzdušnou fritézu. Chcete-li ingredience ohřát, nastavte teplotu na 150 °C na maximálně 10 minut.

PROGRAMY			
Funkce	Menu	Čas (min)	Teplota
		20	200
		15	180
		25	160
		15	180
		15	180
		25	185
		25	160
		20	160
		8h	55
		20	180

Poznámka: Přidejte 3 minuty k době přípravy a začněte smažit, když je horkovzdušná fritéza ještě studená.

Čištění

Zařízení je třeba čistit po každém použití.

Hrnc a stojan s nepřilnavým povrchem. K jejich čištění nepoužívejte kovové kuchyňské náčiní ani abrazivní čisticí prostředky, protože by mohlo dojít k poškození nepřilnavého povrchu.

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až zařízení vychladne.

Poznámka: Vyjměte hrnc, aby fritéza s horkým vzduchem mohla rychleji vychladnout.

2. Otřete zařízení zvenku vlhkým hadříkem.
3. Hrnc a rošt vyčistěte horkou vodou, trochou mycího prostředku na nádobí a neabrazivní houbičkou.

K odstranění zbytků nečistot můžete použít odmašťovací prostředek.

Tip: Pokud je na roštu nebo dně hrnce usazená špína, naplňte hrnc horkou vodou s přidavkem mycího prostředku na nádobí. Vložte rošt do hrnce a nechte hrnc a rošt namočené asi 10 minut.

4. Vnitřek spotřebiče vyčistěte horkou vodou a neabrazivní houbičkou.

5. Vyčistěte topný článek kartáčkem na , a všechny zbytky jídla.

Skladování

1. Odpojte zařízení od elektrické sítě a počkejte, až vychladne.
2. Ujistěte se, že jsou všechny části čisté a suché.

Prostředí

Po skončení životnosti zařízení jej nevyhazujte do běžného domácího odpadu, ale odevzdejte jej k recyklaci do oficiálního sběrného místa. Tím pomáháte chránit životní prostředí.

Záruka a servis

Pokud potřebujete servis nebo informace, nebo máte problém, obraťte se na místní autorizovaným servisním střediskem.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Fritéza na horký vzduch nefunguje.	Zařízení není připojeno k elektrické síti.	Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do uzemněné zásuvky.
	Nenastavili jste časovač.	Nastavte tlačítko časovače na požadovanou dobu přípravy, aby se zařízení zapnulo.
Složky smažené ve fritéze nejsou hotové.	Množství ingrediencí v košíku je příliš velké.	Do košíku vložte menší porce ingrediencí. Menší porce se smaží rovnoměrněji.
	Nastavená teplota je příliš nízká.	Nastavte tlačítko teploty na požadovanou (viz část „Nastavení“ v kapitole „Obsluha přístroje“).
	Doba přípravy je příliš krátká.	Nastavte časovač na požadovanou dobu přípravy (viz část „Nastavení“ v kapitole „Používání zařízení“).
Ingredience se smaží nerovnoměrně ve fritéze.	Některé druhy ingrediencí je třeba v polovině doby přípravy.	Ingredience, které leží na sobě nebo na druhém (např. hranolky), je třeba v polovině doby přípravy protřepat. Viz část „Nastavení“ v kapitole „Obsluha zařízení“.
Smažené pochutiny nejsou po vyjmutí z fritézy křupavé.	Použil jste druh pochoutek určených k přípravě v tradiční fritéze.	Použijte snacky určené do trouby nebo je lehce potřete trochou oleje, abyste dosáhli křupavějšího efektu.
Nemohu správně zasunout pánev do zařízení.	V hrnci je příliš mnoho ingrediencí.	Nepřeplňujte hrnec nad značku MAX.
	Rošt není správně umístěn v hrnci.	Zatlačte stojan do hrnce, dokud se nebude moci dále pohybovat.

Z přístroje vychází bílý kouř.	Připravujete tučné ingredience.	Při smažení tučných ingrediencí v horkovzdušné fritéze do hrnce vyteče velké množství oleje. Olej vytváří bílý kouř a hrnec se může zahřát více než obvykle. To nemá vliv na zařízení ani na konečný výsledek.
	V hrnci se stále zůstávají zbytky tuku z předchozího použití.	Bílý kouř vzniká v důsledku zahřívání tuku v pánvi. Nezapomeňte pánev po každém použití důkladně vyčistit.
Čerstvé hranolky se smaží v horkovzdušné fritéze nerovnoměrně.	Nepoužil jste vhodný druh brambor.	Použijte čerstvé brambory a ujistěte se, že při smažení zůstanou tvrdé.
	Před smažením jste bramborové tyčinky řádně neopláchli smažením.	Bramborové hranolky důkladně opláchněte, abyste odstranili škrob z vnější části hranolků.
Čerstvé hranolky po vyjmutí z fritézy nejsou křupavé.	Křupavost hranolků závisí na množství oleje a vody v hranolcích.	Před přidáním oleje nezapomeňte bramborové tyčinky důkladně sušení bramborových prstů.
		Pro dosažení křupavějšího efektu nakrájejte bramborové tyčinky na menší kousky.
		Aby byly hranolky křupavější, přidejte trochu oleje.

Správná likvidace tohoto produktu	
	Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být vyhozen s ostatním domácím odpadem v celé EU. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolovaného nakládání s odpady, je třeba je recyklovat odpovídáním způsobem, aby se podpořilo udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, využijte systémy zpětného odběru a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Ten může tento produkt předat k ekologickému recyklaci.

KRAFT&DELE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: FOREINTRADE S.A

Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

PROHLASUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI

Název produktu: Horkovzdušná fritéza „AIR FRYER” (označená ochrannou známkou

Kraft&Dele) **Model** (obchodní označení): KD4108

Prohlášení:

Výrobek, na který se vztahuje toto prohlášení, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2011/65/EU ROHS 2 Directive
2. 2014/30/EU Elektromagnetická kompatibilita
3. 2014/35/EU Směrnice LV
4. LFGB směrnice

Podle norem:

EN 62233:2008

EN 60335-2-9:2003+A1:04+A2:06+A12:07+A13:10+AC:11

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul.
Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 23.07.2023